Նօ. 4281 1880 ՓԵՏՐՎԱՐ 11 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԵՍԻ — ԵԻՐՄԻՊԻՐԻՆՃԻ ՍԵՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 23 ՓԵՏՐՎԱՐ ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԵՍԻ Նօ. 4281

ՖԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպօլ իչին

Պիր սէնէ, մէճիտիյէ	10
Ալթը այ, "	5
Իւչ " "	2 ½

Թաշրալար իչին

Պիր սէնէ, մէճիտիյէ	12
Ալթը այ, "	6
Իւչ այ, "	3

Բօսթա ուճրէթի պիզէ այիտ տիր։

Պիր նիւսխէ 40 փարա մէթալիք

Մանզումէի Էֆքեար

١٢٩٨ ՐԷՊԻ ԻՒԼ ԵՎՎԷԼ ١٢ — ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԵՐՃԻԵԱՍ — ١٢٩٥ ՇՈՒՊԱԹ ١١

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթըրը	3 ղշ.
Իքինճի " " "	2 ղշ.
Իւչիւնճիւ " " "	1 ղշ.

Իլան սըրասընա գօնուլմայան իլանաթ ու իխպարաթըն սաթըրը 5 ղշ.

Մէքթուպլար Կ. Ց. Փանոսեան նամինէ եազըլըր։

Իտարէխանէսի, Պապըալի ճատտէսինտէ չէնկէլ-պաղչասընտա Իրաի խան նումերօ Նօ. 41

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 21 ֆեւր.

Մէճլիսի աւամտա գօնթ Նօրթքօթ, Հէրաթըն Իրան հիւքիւմէթի թարաֆընտան իսթիլա օլընմասընա տայիր օլան գարար հագգընտա պիր սուալ իրատ իտէրէք, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի, Իրան տէվլէթինէ պու խուսուստա պիր մուգավէլէ թէքլիֆ իթտիյի հալտէ, մէրքէզի Ասիա ասայիշինի իխլալ իթմիրմէչ օլաճաղընը պէեան իթմիշ տիր։

Լօրտ Պիգընսֆիլտ, վիրտիյի ճէվապտա, «Մէսէլէ Հինտիսթան գաբուլարընա մալիք օլաճագ քիմ օլմագ լազըմ կէլիր մէսէլէսի օլտըղընը, վէ օրալարտա Ինկիլթէրրա բօլիթիգասընը թաարիֆ իտէճէք պիր չէյ զուհուր իթմէտիկինի, վէ Աֆղանիսթանտա գարըշըղլըղ տէվամ իթտիքճէ օրատան ասքէրի չէքմէք Ինկիլթէրրաճա մումքին օլմայաճաղընը» պէեան իյլէմիշ վէ «մուհագգագ վէ ռապիթ օլմամագ լազըմ կէլիր» տէնէրէք խաթմի քէլամ իյլէմիշ տիր։

Պիւքրէշ, 21 ֆեւր.

Ռումանիանըն խըթիգլալինի թաստիգէ տայիր Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա վէ Ալմանեա տէվլէթլէրինին Պիւքրէշ էլչիլէրի թարաֆընտան տիւնքի կիւն վիրիլէն նօթաեը պու կիւն րէսմի ղազէթա նէշր իտիւօր։

Ս. Բէթրսպուրկ, 21 ֆեւր.

Ճէնէրալ Կուրգօ թարաֆընտան ասքէրէ խիթապէն նէշր օլընան պիր պէեաննամէտէ, թէշէպպիւսաթ ու թէճավիւզաթը ճինայէթքեարանէնին, Ռուսիա ասաքիրինին սատագաթընը թաղեիր իտէմէճէքյի տէրմիան օլընմըշ տըր։

Մատրիտ, 20 ֆեւր.

Իսպանեա գրալը, ղաթըլ հազրէթի փատիշահինէ իթա օլընան «Թօաղ տ'Օր» նըշանընը պու կիւն իրսալ իյլէմիշ տիր։

Ռօմա, 20 ֆեւր.

Պու կիւն ազտ իտիլէն պիր ճէմիյէթտէ Բաբա պիր նութգ իրատ իլէ, պունտա բրէնսլէրին հիւսնի նիւէթլէրինէ իսթինատէն չարգ քիլիսէսինին իսթիգպալինճէ հիւսնիխաթը հասէնէ պէեան իթմիշ տիր։

ՌԷՍՄԻ

Մահպուսիյէթտէն պաղըշլարընըն ագրապա վէ միւթէալլիգաթը կէօրիւշմէք իչին, վագըթլը վագըթլը հապսխանէյի ուսուլ մինէ միւրաճաաթ իթմէքտէ իսէլէր տէ, մահպուսիյէթ իլէ կէօրիւշմէկէ կէօթէճէն պէրու հէր կիւն պիրթամ ալթըտան իքի սաաթ միւտէթ թախսիս իտիլմիշ օլտուղունտան, վէ պու միւտէթտէն էվվէլ վէ սօնրա կէլէնլէրին մահպուսլար իլէ կէօրիւշտիւրիւլմէմէլէրի թապիի պուլունտուղունտան, օ մագուլէլէր պիթթապի կէօրիւշտիւրիւլէրէք ավտէթ, վէ քէնտիլէրինի պիհուտէ տէվիշտիրմէմէկ իչին խպարլար։ Պինաէն ալեյհ պատէմա մահպուսիյէթ իլէ կէօրիւշէճէքլէրին սաալթ ալթըտան սէքիզէ գատար կէլմէլէրի իխթար օլունուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ռուսիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրինին, մուախխէրէն զուհուր կէլէն սույի գասդտան խէլաս օլտուգլարընտան տօլայը մահզուզիյէթինի միւթէզամմին թարաֆը հազրէթի Բատիշահիտէն չէքիլէն պույուրուլան թէլէկրաֆնամէյի հիւմայունա ճէվապ օլարագ, իմբէրաթօրու միւշարիլէյհ պիր թէշէքքիւր թէլէկրաֆը չէքիլմիշ օլտուղու մուհպիր, վագըանըն իրթէսի կիւնիւ տախի ղաթը հազրէթի Բատիշահի նամընա օլարագ, պէեանը մահզուզիյէթ զըմընտա թէշրիֆաթ նազըրը Միւնիր պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ կէօնտէրիլմիշ, վէ էվվէլքի կիւն պէրայի մէշէքքիւր Ռուսիա մասլահաթկիւզարը Մ. Օնու մաբէյնի հիւմայունա ազիմէթ իյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր սույի գասդտան տօլայը Ռում բաթրիկի իլէ Ներսէս սրբազան հազրէթլէրի Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ պիլ ազիմէթ, իֆատէյի թաազզիէթ իյլէտիքլէրի կիպի, էվվէլքի կիւն Հասան էֆէնտի հազրէթլէրի տախի ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

—Բիւջատա թէտավիւլ իտէճէք պուլընան 40 փարալըգ կիւմիւշ մէճիտիյէ աքչէնին պու քէրրէ գալպը զուհուր իթմիշ տիր քի եալըզ վէ թուղրասը վէ չիչէք վէ գըլըթճա գալըպտան խարիճ մէհարէթ կէօսթէրիլմիշ իսէ տէ, րէնք վէ քէսթանէսինէ նազար օլընտըգտա, տէրհալ գալպլըղը անլաշըլըր սուրէթտէ օլտուղընտան, տիգգաթ իտիլմէլէրի էհալինին իխթար օլունըր։

—Միւհաճիրինին մէսարիֆը էսվիւլէրինէ սարֆ օլընմագ իւզրէ Շիրման օղլու Եուսուֆ էֆէնտի թարաֆընտան միւհաճիրին խազինէսինէ 200 ատէտ օսմանլը լիրասը իթա օլընմըշ տըր։

—Խաթըրլարտա տըր քի, էճնէպի թապիիյէթինէ ուսուլը մուհաքէմէ նիզամնամէլէրի մէվգըյի իճրաաթէ վազ իտիլտէճէն էվվէլ մէթատէվ իտիլմէքտէ օլան հիւքիւմլէրին էսասլը Պապը Ալիտէն Թալէպ իյլէմիշլէր իտի։ Ալէրմիւզ մալիւմաթը մէվսուգա նէզարէն, Պապը Ալի, սէֆարէթլէրին իչպու թալէպլէրինի գապուլ իլէ, իխթիլաֆըն հիւքիւմէթի պէյնինտէ գալմըշ իտի։ Պունունլա պէրապէր, մէզքիւր նիզամնամէլէրին, տէվլէթի Ալիյէ իլէ սայիր տէվլէթլէրին մէվճուտ օլան մուահէտէլէրի իլէ թէթպիգ օլունմագ ուզրէ հիւքիւմէթէ մուվաֆագաթ իյլէմէքտէ տիր։

(Թէր ճիւ Պօսֆօր)

—Տիւնքի կիւն Լօյտ Գումբանեասընըն խիտիվար իտիլէն պիր վափօր, պազը մէմուրին իլէ 300 նէֆէր գատար ասքէրի համիլ օլտուղու հալտէ Ծէմէնէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Մէզքիւր վափօր էսնայի րահտէ Պէյրութա օղրայաճագ օրատան տախի պիր միգտար ասքէր ալաճագ տըր։

—Պու կիւնլէրտէ գօնուն էթի ասքէրիյէտէն իքինէ, վէ սօղրասը օ նիւսխէթէ թէրագգի իթմիշ տիր։ Պունա սէպէպ օլարագ, Տէրխասաթէթէ գըշտան աօյայը էթրաֆտան թէտարիկ գօնուն վէ էօքիւզ սէվգ օլունամազը, վէ Օտէսա լիմանընըն թէքրար ամմասը հասէպիյլէ Ռուսիա թարաֆընտան տախի կէթիրիլմէտիկի, վէ Տէրխասաթէթէ էվվէլճէ կէթիրիլմիշ հայվանաթ տախի մասրաֆլարընը էյլէնէ կէչիպ, պունլարըն փահիլէ պէրաղա սաթըլմագտա պուլընտուղու, վէ խուսուսա Խրիսթիանլարըն պէրհէզ կիւնլէրի ալ կիւն գալտըղընտան, փագիր վէ զէնկին էթի չօգ ճա մուհթաճ իտիյէճէքլէրի լիէօր։

—Մէմլէքէթ Օսմանիէտէն չէքիլէն ալայը տայիր Պէրլինտէն վուգուպուլան խապէրլէր ալընմաղտա, Ինկիլթէրրա տէվլէթինին խաճէթլէրի իլէ պունունլա պէրապէր, Էրմէնիա միւսէլէսինէ տայիր խապէրլէրին մուհպիրլէրինէ տէլլալէթ Ինկիլթէրրա տէվլէթինին, Պէրլին մուահէտէսինին էօզէլլիքլէ պէճէրիլմէսինէ մէջպուր տըր։

—Վիէննա էլչիլիյինէ թայինի օլունմըշ օլան միւսիւ Ռիոթլինի էֆէնտինին, Սըրպիսթան հիւքիւմէթի թարաֆընտան միւսիւ Աֆիլըմ Գրիճ նամ զաթ, Տէրխասաթէթէ էլչի թայինի օլընմըշ տըր։

—Պուլղարիսթանտան հիճրէթ իթմիշ օլան էհալիյի իսլամիյէնին մէմլէքէթլէրինէ աւտէթլէրի զըմնընտա Ավսթրիա տէվլէթինին թէշէպպիւսաթը հիւքիւմէթէ սէնիէ էօնճէ տէվլէթլէրինին նէզտինտէ վաքի օլան թէշէպպիւսաթը նէթիճէ սըզ գալմըշ օլտուղու, վէ միւշարիլէյհ հիւքիւմէթին Սօֆիատա իճրա իթմիշ օլտուղու թէքլիֆ գապուլ օլունմայէճէգ պէյաննամէյի, Տէրխասաթէթտէ Պուլղարիսթան գարպու գէթխիտա լազըմ կէլէն թէշէպպիւսաթը իճրա իտէճէկինի, վէ պիլախարէ Պուլղարիսթան միւհաճիրլէրինին ավտէթի մէսէլէսինին գապուլ օլունմաղ լազըմ կէլիր տէնմէքտէ տիր։

—Ռում բաթրիկի էֆէնտի հազրէթլէրի, Գարատաղ պէյի բէրէնս Նիգօլանըն իւմնի, հագգըլարընտա օրթօտօքս քիլիսէլէրինտէ տուա օգունմըշ բրէնլէր տէֆթէրինին գայտ իթմիշ օլտուղու, Գօրէ-Բօնտանա Բօլկիրա ղազէթէսի եազըեօր։

—Պուլղարիսթանըն սէնէլիք հասըլաթը, պիւտճէսի լայիհասընտա 23 միլեօն 230 պին ֆրանգ թախմին օլընմըշ իսէ տէ, հասըլաթըն, 19 միլեօն բառաքիւմինտէ գալաճաղը Սօֆիատան եազըլըեօր։

—Պուլղարիսթան իչին կէօնտէրիլէճէք մէքթուպլար, հաֆթատա իքի տէֆա կէօնտէրիլիր իքէն, պունտան պէօյլէ տէօրթ տէֆա կէօնտէրիլմէսինէ գարար վիրիլմիշ տիր։

—Պիր թագըմ միւհէնտիսլէրին պէրապէր Իրլանտա գէօմիւր մաատէնլէրինին հալինի մահէլլինտէ թէտգիգ ու թահգիգ իյլէմիշ, վէ իշ պու մաատէնի իշլէթմէք իչին Ֆրանսատա պիր միւքէմմէլ գումբանեա թէշքիլ իթմէք իւզրէ պիր միւտտէթ ազիմէթ Բարիսէ ազիմէթ իթմիշ օլան միւսիւ Միսիւ Մինիէ պու կիւն Տէրխասաթէթէ կէլէճէք տիր։

Ռիվայէթէ կէօրէ, միւմայիլէյհին, պու քէյֆիյէթ իչին հիւքիւմէթէ սէնիէ թագտիմ իյլէճէճէյի գայտ օլունաճագ սուրէթտէ իմիշ։

—Ալընան մալումաթա կէօրէ, Եանեա մէէսիֆինէ տայիր Պէրլին գօնֆէրանսը խուլեասի թութուլմուշ, գաթիէն Եունանիստան տէֆթէրինէ մէսէլէյի մուստավի, Պապը Ալի իլէ Եունան հիւքիւմէթի պէյնինտէ հալլ ու թէսվիյէսինէ էօթէրիլմիշ, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինին թէքլիֆի իւզէրինէ, սուէլի ֆէսխիմէտէն Եունանիստան թաքրիր օլունտուղու ալէյհինտէ, պուլնա սօնրա գօնֆէրանսըն վազիֆէսի հիւքիւմէթի պէյնինտէ տէրպուլուգ, տէֆթէրի թէլգին վէ ուսուլ մաքէմէնիկ տէր պուլուգ, էօզէլլիքլէ գալըպ հալլէրինէ, միւզաքէրէ օլունաճագ կիպի Եունան հիւքիւմէթի հագգէ թաշմագտա սուրէթտէ, Ռուսիա օլարագ, պէօյլէ տէօրթ սահէլէ օլան մէթալիպ, թէքրար մէվզուի պահս իտիլմէք իշինէ մէօթէզէմմին պուլունմագտա Ինկիլթէրրա, ֆէռմայիշ իլէ սիւրէճէք, Տէրխասաթէթտէ պու մէսէլէ իլէ սիւրէթէ, վէ պու պաքըմտան մէթըն օլան Ալպանեա գուլլէրի գարարի Կէրէրիսինտէ ...

—Արնաւուտլուգտա Ռումէլի Օրթօտօքսլարըն նարազըլըղը, վէ ըսլահաթ իշինտէ պագըմ թէքլիֆլէրի, Ռուսիա ղազէթէլէրի իլէ Ֆրանսըզ ղազէթէլէրինտէ նէշր օլունմագտա տըր։

(Վագըթ)

—Պանգը Օսմանինին միւտիւրի Մ. Ավէնի, պանգանըն միւֆէթթիշի ու մումէյյիզի մէմուրիյէթինէ թայինի օլունմուշ օլտուղունտան, եէրինէ պաշ ամօրթաքէթօր Մ. Սմայթ, մուհասէպէճիլիք մէմուրիյէթինէ թայինի գըլընմըշ տըր։

—Էօնիւմիւզտէքի ճումա իրթէսի կիւնէ, հասըլաթը միւհաճիրինէ այիտ օլմագ իւզրէ վէրիլէճէք օլան պալօնուն գօմիթէսի, տիւնքի կիւն պէչինճի տէֆա օլմագ իւզրէ, Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինտէ թէճէմմիւ իթմիշ, վէ պալօնուն թէրթիպաթը հագգընտա միւզաքէրէ ճէրէյան իյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր պալօ իչին գօմիթէ ազասընտան վէրիլէն, վէ 1500 լիրաեա պալիղ օլան մէպլաղտան պաշգա, ճումա իրթէսի կիւնինէ գատար իքի պին լիրալըգ, եանի իքի պին պիլէթ սաթըլմըշ տըր, վէ պալօ կիճէսինէ գատար պիր հաֆթա գալըրսա պիր խայլի պիլէթ սաթըլաճաղը միւհաճիրին տըր։

Վագըթ ղազէթասընըն կէչէն քի նիւսխասընտէ, քէնտի իսթիհպարը իքէն, գօմիթէնին չիֆթլիկէ գատար թօբլանտըղը աքչէյի միւհաճիրլէրէ թէվզի իթմէկէ գարար վիրտիկինի եազմըշ իսէ տէ, ճէրիտէյի Հավատիսին պէեանընա կէօրէ, գօմիթէ իճթիմաըլէրինտէն պիրինտէ, պարօնուն իտարէլէրի վուգուպուլ պուլանտըգ միւսարիֆ թէնզիլ օլունտուգտան սօնրա, պագի գալան մէպլաղը թագսիմ իթմէք իչին գարար վիրմիշ տիր։

—Իսվէճ վէ Նօրվէճ գրալը հազրէթլէրինէ պիրինճի րութպէտէն պիր գըթա մուրասսա նիշանը Օսմանի իթա պույուրուլմուշ իթմիշ տիր։

—Տէրխասաթէթ իլէ պիրատը սէլէսէտէ պագը չէվրէսի իլէ թէմաթրօ օյնամագ իմթիյազը ազտէտէ Նիւլի Ցակօբ էֆէնտիյէ վիրիլմիշ իտի։ Պիր միւտտէթտէն պէրու, ահվալը հազըրէ, վէ սայիր սէպէպլէրտէն, թէամպրօնըն խասըլաթը սէքիզ պար օլմուշ վէ ագթէօր վէ ագթրիսլէրին էքսէրիսի Իսթանպօլտան պաշգա եէրլէրէ իճրայի հիւնէրէ պաշլամըշ։

Պուրատա օյունլար հագգէլյա իճրա օլունամամագտա օլուպ, պու իսէ, բաղչէթըն էհալիյի թէնգիդէ սէպէպ օլմագտա պուլունմագտա օլտուղունտան, էֆէնտիյի մէրգումի քիւլլի պօրճա սօքուշ օլմուշ, վէ համիթ

թա, թէամթրօսընտա պուլընան օ-խասըլաթ էլվիշէսինի, 750 լիրա պօրճունա գարշըլըգ սաթըլըր տէվլէ իյլէմիշ, վէ հայիգ օլտուղու իմթիյազընա սահիպ գէֆիլէ իյլէմիշ տիր։

(Ճէրիտէի Հավատիս)

—Վիլայէթը շահանէնին թագսիմաթը իչին, Պապը Ալիտէ պիր գօմիսիօն թէշէքքիւլ իթմիշ, պունտա, մէմալիքի շահանէ օթուզ գատար վիլայէթէ թագսիմ, վէ պիր գըթա տէֆթէրի թանզիմ օլունմուշ իսէ տէ, պու քէրրէ էրքեանը ասքէրիյէտէն մախսուսը գէօնտէրիլմիշ պուլունտուղու հալտէ, մէմալիքի շահանէնին օթուզ պէշ վիլայէթէ վէ գըրգ սանճագա թագսիմ օլունմասը Վագըթթան ալարագ եազմըշ խիտ։ Պու տէֆա Ճէրիտէյի Հավատիսէ, պու խուսուստա հագգընտա աթիլէքի միւֆէսսիլ մալումաթը կէօրիւլիւօր։ Պունտա, պունլարտան էվվէլ, միւրաճաաթ ու պէեան իտիլէճէք, պագըշ չէօլլէ քի, էվվէլքի գօմիսիօն, Ռումէլիտէ պուլունան վիլայէթլէր չաղընտա մէմալիքի շահանէյի 34 վիլայէթէ, վէ 150 տէն միւթէճավիզ սանճագա թագսիմ իթմիշ իտի։ Պու քէրրէ զաթը հազրէթի Վէքեալէթբէնահինին թահթը րիեասէթի ալիլէլէրինտէ օլարագ, վէ խասսա միւշիրի Տէրվիշ բաշա, վէ թէֆթիշի ասքէրի մէճլիսի րէիսի Իսմայիլ բաշա, վէ Թօբհանէյի ամիրէ միւշիրի Ալի Սայիպ բաշա, վէ ամէտիյի տիվանը հիւմայուն Շէֆգաթի էֆէնտի, վէ բիռատէ տայիրէսի րէիսի Արիֆ բաշա հազրէթլէրինին էրքեանը հազրէթի միրի լիվալարընտան Աքիֆ բաշա վէ տահա պազը իւմէրայի ասքէրիյէտէն միւրէքքէպ օլարագ թէշքիլ իտէն գօմիսիօն, կէչէնլէր Թօբհանէյի ամիրէտէ վուգուպուլան ինճէմէնի ախիրինտէ, վիլայէթի մէզքիւրէտէն պիր գաչընը մէրքէզինի թէպտիլ իլէ, պազը սանճագ վէ գազալարը թէչքիլինտէն սարֆը նազար, վէ էհէմմիյէթի պիր գաչ գազա վէ սանճագլար թէշքիլ գըլընմասը, վէ պունտան լարտան պիր թագըմընըն տախի թէպտիլի իրթիպաթլարընա լիւզում կէօրիւլէրէք, օլ վէճհ իլէ 35 վիլայէթի իպգա, վէ փագաթ սանճագլարըն ատէտինի 141 է թէնզիլ իյլէտիկի կիպի, գազալարը տախի այնի վէճհ իլէ թէնքիս իյլէմիշ տիր։

Պու հալտէ տէվլէթի Ալիյէնին գըյըտ խարիճինտէ պուլունաճագ վիլայէթըն ատէտի չու վէճհ իլէ օլմասը թէգարրիւր իյլէմիշ տիր։

Իսթանպօլ վիլայէթիյլէ Ռումէլի ճիհէթինտէ 7.

Անատոլու վիլայէթլիյէ Անատօլու ճիհէթինտէ 15.

Էրմէնիսթան վէ Քիւրտիսթան ճիհէթինտէ 9.

Արապիսթան ճիհէթինտէ 6.

Ճէզիրէթիւլ Արէպտէ 2.

Աֆրիգատա 2.

Կիրիտ վէ Ռումէլի Շարգի վիլայէթլէրի 2. ճէման 43։

Իշպու վիլայէթըն թէշքիլաթընտա, պաշլըճա նազարը միւթալաա օլընան մէվատտ, թէվսիի թէճարէթ վէ թէսհիլի մուամէլաթ, վէ հիւսնի իտարէյի մուճիպ օլաճագ սուրէթտէ իրթիպաթ հուսուլ կէթիրմէք, վէ իւտէ էլ իճապ

սէվգիեաթ վէ Նագլիեաթ խուսու-սունտա սուհուլէթի մուճիպ օլմագ, վէ հէր հալտէ գապլիեէթի իւմրանտան խիլիֆաւոէ օլունմագ, վէ Արապիսթան իլէ Քիւրտիսթան կիպի հէվալիտէ պաշլըճա խուքեանը էհալի մատտէսի կէօզէտիլմէք խուսուսլարը տըր։

Պինաէն ալէյհ, վիլաեէթ տայիրէլէրիյէ մէրքէզլէր, պու էհէմմիեէթլէ թանտիւ վէ թայերին գըլընմըշ, վէ էսասէն հէր վիլաեէթ լաագալլ պիւչ սանճագտան տուն վէ պէշ սանճագտան միւթէճավիզ օլմամագ, վէ հէր սանճագ տախի իւչտէն ազ վէ սէքիզտէն զիեատէ գազապաէը հավի պուլունմամագ խուսուսլարը տախի, լէճլիւլ ինգիպաթ պու մեանտէ տուշիւնիւլմիւշ տիւր։

Օլ պապտէ թանզիմ օլունան տէֆթէր իլէ գոմիսիոնուն միւթալաաթ վէ Նէթիճէյի գարարընը հավի մազպաթա, Շուրայի տէվլէթտէ լէաէթ թէզէքքիւր այնէն գապուլ գըլընմըշ, վէ խաքիփայի Շահանէյէ թագտիմ օլունմաղլէ, իրատէյի սէնիյյէյսինին չէրէֆսուտուրի իլէ, մարտտա թէշքիլաթընըն իճրասը տէրտէսթ պուլունմուշ տուր։

Իյէրուտէ ինչպու թէշքիլաթ հագգընտա, տահա մալումաթ վէրիլիր։ Վիլաեաթըն չօղալմասընա գարշը կէլէն Թուսատ բաչա օլսալ, կէրչի պու սուրէթլէ ինթիզամը հալի թէեսսիւ իժմէկէ չալըշըլմըշ իսէ տէ, գապլիեէթի ազ օլան վալիլէր, ճէսիմ խըթթալարը իտարէտէ միւշքիւլաթ չէքմիշ, վէ պիլ աքքրէ տախիլիեէ Նազըրը հազրէթլէրինին պիրինճի վէ իքինճի սատարէթլէրինտէ պու խաթա թաահիհ օլունմագ իսթէնիլիփ, միւճէտտէտէն պազը վիլաեէթլէր թէշէքքիւլ իթտիրիլմիշ իսէ տէ, պու տա թէգարրուր իտէմէմիշ, վէ Թունա Նամը ալթընտա պիրլէշէն գօճա պիր վիլաեէթտէն նէ Նէթիճէ հասըլ օլտուղունու իսէ, հէր քէս ֆէնա եիլէմիշ տիր։

Վիլաեաթըն տայիրէլէրի մագպուլթ տարեգէա, վալի վէ միւթէսարրըֆլար տէվր իթմէքտէն սաճմագլար, հալ պուքի Պարտա վէ Մոսուլտա գատար հուտուտու ուզանըմըշ պիր ճէսիմ Պաղտատ վիլաեէթինի, վէ քէզա Սուրիէ վիլաեէթինի տէվր իչին, վալիլէր, մագարրտան այլարճա այրըլմագ իգթիզա էյլէր։ Պու իսէ հիւքմի խաուրէ յի միւթթէրիլէմ օլմագ։

ՍՈՍԿԱԼԻ ՈՃԻՐ ՄԸ

Յունվար 20, կիրակի գիշեր Գալաթայի ստուարճանը քամինի ոճրի մը թատրը կը հանդիսանայ։ Քանի մը չարագործներ 18-20 տարեկան յոյն պատանի մը կը մորթեն սրճարանի մը մէջ որոյ տէրն էր գժբաղդ զոհը։ Սոյն եղեռնի մանրամասնութիւնները հետեւեալ կերպով կը պատմուին։ Ընդ հանրապէս ժամանակնին Գալաթայի ծովեզերքը անցունող չորս թափառական յոյն սրրիկայներ, որոց մին արդէն ծանօթ է նոյն թաղեցւոց իր անցեալ չարագործութիւններով, յիշեալ գիշերը առաւօտին մօտ, սրճարանին դուռը կը զարնեն, և մինչ տղան արթննալով դուռը կը բանայ, առանց գիտնալու անշուշտ որ մահուան դիրկը կը վազեր, չարագործաց երեքը ներս կը մտնեն և մին դուրսը կըսպասէ հսկողի պաշտօնով։ Նախ գժբաղդ տղային կուրծքը կը ծակեն դանակով, և ապա կատաղութեան և խուլ կրից թելադրութեամբ արբշիռ՝ զանուկի նման գետին տապալելով գլուխը կը կտրեն եղկելի պատանիին որոյ դիակը սրճարանին մէջ փռուած կը գտնուի առաւօտուն, գիշերային պահապաններով և դեռ տաք արեան մէջ թաթախեալ։ Սպանիչները, որոց սիրտը պղնձեայ կամ երկաթեայ է անշուշտ փոխանակ խոյս տալու կամ պահուելու, բոլորվին անզգայ իրենց այս ոճրոյ վայրագութեան վրայ, բուն իրենք կըգուժեն առաջին անգամ թաղեցւոց այս արկածը, մոռնալով անշուշտ է, այս կերպով կրնան ծածկել իրենց մահապարտ յանցանքը, սակայն արդարութիւնը շուտով շանթահարեց զիրենք, ոստիկանութիւնը՝ համբերով մերձակայ բնակութիւններէն քանի մը անձեր ձերբակալած ատեն բանեց նաև գուժառուները, որք չեն կրցեր ծածկել իրենց ոճիրը նախնական հարցաքննութեան մը առջև, թէև ամենքն ալ ինքզինքնին արդարացունել փորձեր են յանցանքն իրարու վերագրելով։ Թաղեցւոց ոմանց պատմածին նայելով այս սպանութեան շարժառիթը խիստ աննշան դէպքէ մը առաջ եկած է, որմէ կը տեսնուի թէ որքան մարդակերպարան գազաններ կը գտնուին աշխարհիս մէջ, որք լոկ չարութեանց մեքենայներ ստեղծուած են կարծես, և թէ ինչ սոսկալի եղեռնի կը մղէ զանոնք բարուց անմշակութիւնը թափառայածութիւնը և ասկէ պատճառեալ չքաւորութիւնը։ Մոլթեյէ քանի մը օր առաջ մարդասպանք երկու հարիւր գահեկան փոխ կուզեն Եօրկիէն (այս է զոհին անունը) որ կը մերժէ անոնց խնդիրը, գիտնալով ի հարկէ որ չպիտի կրնայ վերստանալ տալու սակը, ուստի տղային այս մերժումը տեղի կուտայ սպանչայ անողոք և անիրաւ ոխակալութեան և հետևաբար իր մատաղ կենայ այս եղերական վախճանին։

—Գողութիւնք, կողոպուտք և սպանութիւնք ինչպէս ամեն ատեն, նոյնպէս մանաւանդ այս մօտ օրերս անթուելի են քաղաքիս մէջ։

Ամենէ ապահով կարծեցեալ փողոցներու մէջ կողոպուտներ կըլլան միշտ, տուներ կը պարպուին, շատ հեղ արիւն կը թափի, և ժողովուրդը գրեթէ անհանգստութեան մէջ է միշտ, հրացանք և սուրը հանապազ նորանոր կեանքեր կը զոհեն, և տեղւոյս եւրոպական թերթերը անդադար կը գանգատին ոստիկանութեան դէմ, սակայն ապարդիւն կը մնան անոնց գանգատները։

(Արշալոյս)

ՄԷՄԱԼԻՔԻ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ԷՍԻՐ ԱԽԶ ՈՒ ԻԹԱԱԼԸՆԸՆ ԼԱՂՎԻ

Աֆրիգա էսիրլէրի ալըզ ու իթալըն լաղվինէ տայիր տէվլէթը Ալիյէ իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ միւնագըտ օլան մուգավէլէնամէնին սուրէթը միւթէրճէմէսի տիր.

Սալթանաթը սէնիյէ իլէ հաշմէթլու Ինկիլթէրրա գըրալիչասը հազրէթլէրի, Աֆրիգա էսիրլէրինին ալըզ ու իթալընա նիհայէթ վիրիլմէսինէ իշթիրաք արզու իսալիյանէսինտէ պուլունտուգլարընտան, պու մագսատ վասըլ օլմագ նիյէթի իլէ պիր մուգավէլէնամէ ագտինէ գարար վիրմիշլէր տիր։ Պինաէն ալէյհ, սալթանաթը սէնիյէ ճանիպինտէն, խարիճիյէ Նազըրը Սաֆա փաշա, վէ հաշմէթլու Ինկիլթէրրա գըրալիչասը հազրէթլէրի թարաֆընտան, տէվլէթը Ալիյէ նէզտինտէ մուգիմ պէօյիւք էլչիսի սըր Օսթէն Հէնրի Լայարտ մուրախխաս թայինին օլունմըշ օլտուգլարընտան, գիքր օլունան մուրախխասլար հավի օլտուգլարը իթիմաթնամէլէրինի էքսիքսիզ թէալիմ իյլէտիքլէրինտէ, իթիմատնամէլէրի մուվաֆըգ ուսուլ օլմագլա, ատիտէ մուհարրէր մէվատտը պիլ իթթիֆագ գապուլ էյլէմիշլէր տիր։

Պիրինճի մատտէ.—Էսիր ալըզ ու իթալըն մէնինի պիր սուրէթը գաթիյէտէ թէքարրըւրաթ, մէմալիքի Օսմանիէնին հէր թարաֆընտա, վէ էտալըմը միւլհագընտա, Աֆրիգա էսիրլէրինին խալըզլընի, վէ մէրգումա էսիրլէրին պաշրըն մէմալիքի Օսմանիէտէն կէչիրիլմէսինի մէնն, վէ կէրէք տողրուտան տողրուեա վէ կէրէք տոլաէրտան էսիր ալըզ ու իթալըյա մէշղուլ օլալ թէպայի տէվլէթը Ալիէտէն պուլունան շախս վէ եախոտ էշխաս հագգընտա գավանինի Օսմանիէյէ թէվֆիգան, վէ 1273 սէնէսի ֆէրմանը ալիսի մուճիպինճէ իճրայի միւճազաթ, վէ խըտմէթճի մագամընտա էֆէնտիլէրի, վէ եախոտ խանըմլարը մաեէթինտէ պուլունանլար միւսթէսնա օլարագ մէմալիքը Օսմանիէտէն տիշարը սայիրէյէ էսիր խըրաճընը մէնն իտէճէկլէրինի, սալթանաթը սէնիյէ թահհիւտ իյլէր։ Էֆէնտի վէ եախոտ խանըմլարը մաեէթինտէ պուլունան գատըն վէ էրքէք էսիրլէր, սընլէրինի վէ էշքեալը մախսուսէլէրինի, վէ նէ սըֆաթլա էֆէնտի վէ եախոտ խանըմլարը րիֆագաթընտա պուլունտուգլարընը միւպէյյին օլարագ նէզտլէրինտէ պիրէր գըթա թէզքէրէ պուլունաճագ տըր։ Էսարէթինտէ թէզքէրէ պուլունմայան էսիրլէր հիւրր օլաճագլարընտան, պունլարը իխրաճ խտէնլէր հագգընտա իճրայի միւճազաթ խըտէճէք տիր։ Բէսալի հուրրիէթ խտէն էսիրլէր, մէմալիքի Օսմանիէտէն հարէքէթլէրինտէ, հիւրր օլտուգլարընա, վէ պիլա շարթ հուգուգը շախսիէլէրինէ մալիք պուլունտուգլարընա տայիր մէմուրինի Օսմանիէտէն եօլ թէզքէրէսինի համիլ օլաճագլար տըր։

Իքինճի մատտէ.—Թէպայի Օսմանիէտէն օլմագլըղը հալտէ մէմալիքի Օսմանիէ հուտուտու տախիլինտէ, վէ եախոտ պիր Օսմանլը սէֆինէսինտէ, կէրէք տողրուտան տողրուեա, վէ կէրէք տոլաէրտան էսիր ալըզ ու իթալըյա զիմէթտար օլան շախս վէ եա էշխաս իլէ, շէրիքլէրի պուլունտուգու հալտէ անլէր տախի ալըզ ու կիրիֆթ, վէ գավանինի մէվճուտէ թէվֆիգան մուհաքէմէ օլունաճագլար տըր։ Էսիր ալըզ ու իթալը վուգու պուլան մահալլտէ, Օսմանլը պէօյիւք մէմուրլարը թարաֆընտան պու պապտա պիր մագպաթա թանզիմ օլունարագ, միւթէհայէհիտլէրին հէյէթի մուհաքէմէլէրինէ, գանունըն գապուլ իթտիկի վէսայիգի իպրազ իչին մէմուրինի միւլքիէ կէօնտէրիլէճէկ տիր։

Էսիր թիճարէթը էսնասընտա պուլունան էսիրլէրին ճիւմլէսինէ հուրրիէթ վիրիլիպ, էսիրճիլէր հագգընտա տախի, ինչպու մուգավէլէնամէնին իքինճի մատտէսի ահքեամընա մուվաֆըգ մուամէլէ օլունաճագ տըր։

Իւչիւնճիւ մատտէ.—Էսիր թիճարէթը էսնասընտա թութըլմըշ հիւրր խալըն Աֆրիգա էսիրլէրինին, մէմլէքէթլէրինէ իատէլէրի, եօլ մէսարիֆաթլարընը, վէ աճըրգայան հէլաք վէ եախոտ էհլիւէն էսիր օլմագ մախսուրունտա մէլգին միւմքին օլամատըգընտան, էլէ կէչիրիլէն էսիրլէրին հուրրիէթինի թէմին, վէ պունլար հագգընտա մանաֆի վէսն իլէ մուամէլէ օլունմագ իւզրէ, հիւքիւմէթի սէնիյէ թարաֆընտան մուգթէզի միւլքիէ իճրա իտէճէք տիր։

Տէօրտիւնճիւ մատտէ.—Զօճուգլար սագաթ իթմէք վէ եախոտ սաթմագ թէօհմէթինտէ պուլունան էշխաս հագգընտա ճանիպը տէվլէթը Ալիէտէն ճարի մուամէլէ իճրա օլունաճագ տըր։ Էշխասը մէրգումէ թէպայի Օսմանիէտէն օլտուգլարը հալտէ մէհաքիմի Օսմանիէյէ հէվալէ օլունուպ, նիզամաթը Օսմանիէյէ թէվֆիգան հագլարընտա իճրայի միւճազաթ խըտէճէք տիր։ Ճանի, թէպայի տէվլէթը Ալիէտէն օլմադըգը, վէ եախոտ ճինաեէթ, մէմալիքի տէվլէթը Ալիէտէ վուգու պուլմադըգը հալտէ, մէրճայի օլան մէհքէմէյէ հէվալէ օլընըր, ճանինին մէնսուպ օլտուղու մէմլէքէթին նիզամաթընա թէվֆիգան հագգընտա միւճազաթ օլունաճագ տըր։ Պու հալտէ իքինճի մատտէտէ պէյան օլունան մազպաթա վէ սայիր վէսայիգ տախի պէրապէր վիրիլէճէք տիր։

Պէշինճի մատտէ.—Գըրմըզը տէնիզտէ էսիր ալըզ ու իթալընըն հագիգաթէն իլղասը զըմնընտա, էսիր ալըզ ու իթալընա զիմէթտար պուլունան սէֆայինի Օսմանիէնին, Ինկիլիզ պէյլիք սէֆինէլէրի թարաֆընտան մուայէնէ վէ թէհարրիրի, վէ իգթիզա իտէր իսէ, պունլարըն թէվգիֆըյլէ, իշ պու մուգավէլէնամէնին տէօրտիւնճիւ մատտէսի մուճիպինճէ լի էճլիւլ մուհաքէմէ, էն եագըն պուլունան մէմուրինի Օսմանիէյէ վէ եախոտ մէրճաինէ թէսլիմինէ սալթանաթը սէնիէ մուվաֆագաթ իտէր։ Էսիր ալըզ ու իթալըյա մէշղուլ օլմագտա տըր տէյի հագգընտա շիւպհէ իտիլէն, վէ եախոտ հիւրի սէյահաթընտա իշ պու ալըզ ու իթալը իճրա իտէն սէֆայինի Օսմանիէ հագգընտա տախի, պալատա մուհարրէր օլտուղու վէճհիլէ մուամէլէ օլունաճագ տըր։

Իշպու հագգը մուայէնէ, Գըրմըզը տէնիզտէ, վէ ճէզիրէթ իւլ արապ սահիլինտէ, վէ Աճէմ քէօրֆէզինտէ, վէ Իրան քէօրֆէզինտէ, վէ Աֆրիգանըն սահիլի չարգիսինտէ, վէ մէմուրինի մէհալլիէ հազըր պուլունմատըգը հալտէ տախի տիկէր Օսմանլը սուլարընտա ճարի օլապիլէճէք տիր։ Իշպու մուգավէլէնամէ ահքեամընա թէվֆիգան Ինկիլիզ գարագոլ սէֆինէսի թարաֆընտան թէվգիֆ օլունան սէֆինէ, հումուլէ վէ թայիֆէսի իլէ պէրապէր, տէօրտիւնճիւ մատտէ մուճիպինճէ, լի էճլիւլ մուհաքէմէ էն եագըն պուլունան մէմուրինի Օսմանիէյէ, վէ եախոտ մէրճաինէ թէսլիմ օլունաճագ տըր։

Օսմանլը լիման վէ սուլարընտա Օսմանլը սանճագընը համիլ պուլունան սէֆայինի տէրունինտէ սաթմագ իչին էսիր պուլունտուղու, վէ եախոտ սօն սէյահաթլարընտա սէֆայինի մէզքուրէնին էսիր թիճարէթինէ պուլունտուգլարը մազնուն օլտուղը թագտիրտէ, Ինկիլիզ գարագոլ սէֆինէսինին գումանտանը, վէ եա տիկէր պիր զապիթի, վէ եախոտ պիր Ինկիլիզ գօնսօլօսու թարաֆընտան խապարը քէյֆիյէթ օլունարագ, մէմուրինի Օսմանիէ տէրհալ թէհարրիյաթը լազըմէյի իճրա իտէճէքլէր, վէ սէֆայինի մէզքուրէտէ մէվճուտ պուլունան էսիրլէրէ հուրրիէթ վիրիլիպ, սէֆինէ վէ գարտանը վէ մէմուրինի, վէ պունլարտան մէսուլ իտէնլէր, էսիր թիճարէթինին իճրասընա տայիր օլան նիզամաթը Օսմանիէ մուճիպինճէ մուհաքէմէ օլունմագ իւզրէ, մէրճայի օլան մէմուրինի Օսմանիէյէ թէսլիմ օլունաճագլար տըր։

Ինկիլիզ գարագոլ սէֆինէսի թարաֆընտան պիր Օսմանլը սէֆինէսինտէ էլէ կէչիրիլէն էսիրլէր, հուրրիէթլէրի իլան օլունմագ իւզրէ մէմուրինի Օսմանիէյէ, վէ մէմուրինի Օսմանիէ պուլունմատըգը հալտէ, էն եագըն պուլունան Ինկիլիզ մէմուրլարընա թէսլիմ օլունաճագլար տըր։ Վէ սէֆինէ իլէ հումուլէսի տախի, տէօրտիւնճիւ մատտէ մուճիպինճէ, մուհաքէմէ օլունմագ իւզրէ, էն եագըն պուլունան Օսմանլը մէմուրլարընա, վէ եախոտ մէրճաինէ թէսլիմ գըլընաճագ տըր։

Գըրմըզը տէնիզտէ, վէ Աճէմ քէօրֆէզինտէ, վէ ճէզիրէթ իւլ արապ սահիլինտէ, վէ Իրան քէօրֆէզինտէ, վէ Աֆրիգանըն սահիլի չարգիսինտէ, վէ մէմալիքի Օսմանիէ իլէ միւլհագաթը սուլարընտա Ինկիլիզ սանճագընը համիլ պուլունան սէֆայինի տախի, էսիր թիճարէթինտէ զիմէտխալ օլտուգլարը հալտէ, պունլարըն, մէմուրինի Օսմանիէ թարաֆընտան մուայէնէ վէ զապթ վէ թէվգիֆ օլունմալարընա տախի հաշմէթլու գըրալիչա հազրէթլէրի մուվաֆագաթ իտէր։ Շու գատար քի սէֆայինի մէզքուրէ իլէ հումուլէլէրի, մուհաքէմէ օլունմագ իւզրէ, էն եագըն պուլունան Ինկիլիզ մէմուրլարընա թէսլիմ օլունաճագ տըր։ Պու հալտէ էլէ կէչիրիլէն էսիրլէրէ, մէմուրինի Օսմանիէ թարաֆընտան հուրրիէթ վիրիլէճէք տիր։

Մէրճայի օլան մէհաքիմ, զապթ վէ թէվգիֆըն, եօլընտա օլմատըղընա գարար վէրիր իսէ, գարագոլ սէֆինէսինին մէնսուպ օլտուղու հիւքիւմէթ, տիկէր թարաֆա մինասիպ սուրէթտէ թազմինաթ իթա իտէճէք տիր։

Շէրայիթի մէպսուտա, տէվլէթէյնին սէֆայինի հարպիէլէրի հագգընտա գաթըան ճարի օլմայաճագ վէ սէֆայինի մէզքուրէ հիչ պիր վէճհ իլէ մուայէնէ իճրա օլունմայաճագ տըր։

Ալթընճը մատտէ.—Էսիր թիճարէթինի լաղվէ մէմուր օլան Ինկիլիզ գարագոլ սէֆինէլէրինին, թայիֆէլէրի գըսմէն, վէ եախոտ թէմամէն Աֆրիգա էսիրլէրինտէն միւրէքքէպ օլան սէֆայինի Օսմանիէնէ խիլաֆը ուսուլ միւտախալէլէրինի մէնն իթմէք իւզրէ, թայիֆէլէրի գըսմէն վէ եախոտ թէմամէն Աֆրիգա էսիրլէրինտէն միւրէքքէպ օլան սէֆայինի Օսմանիէնին սէյահաթնամէսը, վէ տէրունընտէ պուլունան էսիրլէրին միգտար ու ահվալընը միւպէյյին պիր թէզքէրէյի համիլ պուլունմալարը իշպու մուգավէլէնամէ իճապընտան տըր։

Սէֆինէտէ պուլունան Աֆրիգա էսիրլէրինին միգտարը, թէզքէրէտէ կէօսթէրիլէն ատէտտէն զիեատէ օլտուղը հալտէ, սէֆինէ թէվգիֆ օլունմագ իգթիզա իտէր, մէրճայի պուլունան մէհաքէմէ մէմուրլարընա հէվալէ օլունաճագ տըր։

Եէտինճի մատտէ.—Սալթանաթը սէնիէ, ինչպու մուգավէլէնամէնին թէմամիյլէ իճրասը զըմնընտա թէատպիրի լազըմէնին իթթիխազընը, վէ էվամիրի միւգթէզիէնին իթասընը թաահհիւտ իտէր։

Սէքիզինճի մատտէ.—Ինչպու մուգավէլէնամէ, թարիխի իմզասընտան ալթը մահ սօնրա մէվգըի իճրաէ գօնըլաճագ տըր։

Պինաէն ալէյհ, թարաֆէյն մուրախխասլարը մուգավէլէնամէյի թաստիգ իլէ թէմհիր էյլէմիշլէր տիր։

Իշպու մուգավէլէնամէ, Տէրսաատէթտէ 1880 սէնէսի յունվարըն 25 ինտէ ագտ օլունմըշ տըր։

ՍԱՎԱ   ԼԱԵԱՐՏ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Մ. ՊՈՒՐԳՈՒՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

Ինկիլթէրրա խարիճիէ Նէզարէթի միւսթէշարը Մ. Պուրգ, վէ լօրտ Համիլթըն, պարլամէնթօնուն սօն իճթիմա միւտտէթինտէ, ումուրը մէմուրէլէրինի նէ եօլտա իֆա իտէկէլմիշ օլտուգլարը հագգընտա մալումաթ վիրմէք իւզրէ, շու սօն կիւնլէրտէ քէնտի միւնթէխիպլէրի նէզտինէ կիթմիշլէր տիր։ Պու միւնասէպէթլէ Մ. Պուրգուն իրատ իթտիկի նութգուն, ումուրը խարիճիէյէ միւթէալլիգ օլան աթիտէքի ճիւմլէլէրի, շայանը տիգգաթ

վէ միւթալաա օլունուր ճիհէթլէ , թէրճէմէ վէ պէեան խուէրիզ .

Էֆէ'նտիլէր ,

Խոսումլէրիմիզ , ագա իմմիշ օլտուղումուզ տիւեւունուն թէէմնէտէնի թէէխիր իթմիշ օլտուղումուզու , վէ տիւեւունք մէզքիւրէ յի թէէտիւեէ իթմէք իւզրէ , հիւքիւմէթին էհալի իւզէրինէ եէնի վէրկիլէր գօյմագ մէճպուրիյէթինտէ պուլունտուղունու պէեան իւիւորյար : Ֆագաթ, իչլէրին չու .քեատլըղը , իֆլասլար , վէ պիր թագըմ միւշքիւլաթ արասընտա , վէրկիլէրէ զամմ խուսուսունդա գա՞նդը ագըր սագիմ ոանիպի ակօլեքեկպիլիր : Պիզ պէօյլէ պիր մէպաէ գապուլ իտէմէյիզ : Վէ զանն իտէրիմ .քի պէօյլէ պիր մուամէլէյի թավսիէ իտէճէ.ք տէրէճէտէ էվրոպաա մալիէսէ ֆէննինէ աշնա հիչ պիր քիմսէ եօգ տուր :

Էկէր պիզ , պաղը քիմսէլէրին չիտտէթլի կիւրիւթիւլէրինի տինլէյիպ , տէվլէթի Ալիեէ ալէյհինտէ մուամէլէյի թազեիզինէ ինրա իթմէ իտի.ք , օլ վագըթ ագըր պիր պօրճ ալթընա կիրմիշ օլուր իտի.ք : Շիւպհեսիզ , Րուսիա իլէ տէվլէթի Ալիեէ պէյնինտէ վուգու պուլան մուհարէպէնին մալի , մէմլէ.քէթիմիզէ բէ.ք չօղա օլմուշ տուր , ֆագաթ հիչ չիւպհէմ եօգ տուր .քի , պու մէսարիֆաթ չէնտ սէնէ զարֆընտա թէտվինէ օլունաճագ տըր : Ֆագաթ պու մուհարէպէ , Ինկիլիզ հիւքիւմէթի եւիզինեէն զուհուրա կէլմիշ տէյիլ տիր : Պիզ Թիւրքիաաա , եօյլէ պիր չիտտէթլի վէ միւթէ.քեպպիր պիր բօլիթիգա մէտէ.քի իթթիխազ իյլէմէտի.ք .քի , միլլէթի մխիօնլարճա Ինկլիզ լիրասը սարֆընա տիւչար , վէ պիր մուհարէպէէ իրգա իյլէսին : Անճագ , միւսալէհանըն մուհաֆազասը իչին պիր մըգտար աքչէ իլէ պազը թէտպիրի ինթիխաթիեէ իթթիխազ իյլէտի.ք, վէ զանն իտէրիմ .քի , Էվրոբանըն միւսալէհասընը տուտէթ վէ հազդանիյէթ էտար իւզէրինէ թէէսիսի իյլէմէ.քլէկէտ մուվաֆֆագ օլուռդ :

Րուսիա իլէ տէվլէթի Ալիեէ մուհարէպէսինին մէտուլու , Ինկլիզ հիւքիւմէթի օլտուղու սէօյլէնէպիլի՞ր մի : Պիզ , մէզքիւր մուհարէպէյի մէն իթմէ.ք իւզրէ , գուսրէթիմիզ սէրեճէսինտէ չալըշտըգ , վէ էկէրչի պու միյքատ , մէզքիւր մուհարէպէտէն սօղրը մէտուլ օլանլար արանըրը իսէ , անլէր տէ. Րուսիա իլէ Թիւր.քիա միեանընտա խուսումէթ բէյտա իթմէ.քլիկէ չալըշմըշ, վէ մէզքիւր խուսումէթի Միւսլիմանլար իլէ Խրիսթիանլար պէյնինտէ թահրի.ք իթմիշ օլանլար տըր : Զիւն.քի մէզքիւր խուսումէթ, Րուսիա վէ տէվլէթի Ալիեէ մուհարէպէսինէ սէպէպ օլտու գատանմատտա , սուլհ ու սալայիշին տէ , արզու վէ մէմուլ իթտիհատիմիզ տէրեճէտէ չարուգ սուրէթտէ իպգա իտիլմէմէսինէ սէպէպ օլմուշ տուր :(Բէօ էյէ, բէօ էյէ:)

Պու խուսուստա Ինկլիզ հիւքիւմէթի նէ՞ եօլտա թէտպիրլէր իթթիխազ իյլէտի : Րուս օրտուլարը Իսթանպօլ գաբուլարընա վարըպ օլտուգլարընտա, տօնանմամըզը Չանագ-Գալէեէ կիրտիրտի.ք : Կէլէճէ.ք ումումի ինթիխապաթ զէմանընտա , պէնտէնիզ պու մէսէլէյի մէյտանա գօյմագ իսթէրիմ :(Պէյ պէյ) .—«Նէ՞ իչին չիմտի գօյմագ իսթէմէեօրսունուզ :»—(Կիւլիւշմէ) Բէ.ք իյի , զաթէն եագըն վագըթտա գօրուզ :(Թէսսիւր ալէտէլէրի) : Հէր նէ հալ իսէ , պէնտէնիզ գի.զըր իյլէտիկիմ թէտպիր ալէյհինտէ սէօյլէրինի չըգարտըգլարը վաթանբէրվէրլիկինէ համլէ իթմէմ :

Այթը միլեօն Ինկլիզ լիրասը գըյմէթինտէ պիր գըէտի իչին բէյ տախի իտթիհազ իյլէտի.ք , վէ պունուն իչին սէրպէսթիեէթ ֆըրգասը թարաֆընտան իթիրազաթա տախի ուղրատըգ , անճագ սէրպէսթիեէթ թարաֆկիրանընտան չօգլարըն հիւ.քիւմէթլէ բէյ վիրտի.քլէրի, վէ եախօտ վիրմէ.քտէն կէրի տուրտուգլարը մալիւմ օլտուղունտան , գըյմի մէզքիւր .քէնտի իթիրազաթընտան բէ.ք չարուգ վագ կէչտի :

Մուախխարէն Այիւթէֆանտօ մուահէտէսի զէմանընտա, կէրէ.ք սէրպէստիեէթ վէ կէրէ.ք ուսուլը հազըրէ թարաֆտարլարը պիր թագըմ իթիրազլար պէեան իթտի.քլէրինտէն , սաա.քիրի ինհիսաթիեէնին զայրէթինի տավէթէ լիւզում կէօրիւլմիւշ , վէ թէէմին օլունմուն տուր .քի, մէզքիւր տավէթէ իտիլէն մուվաֆֆագաթտան տօլայը .քեաֆֆէնիզ մէմնուն օլմուշսունուզ տուր : (Թէսսիւր ալէտէլէրի) Մէզ.քիւր թէտպիր ալէյհինտէ տախի մէպտասն գամարաընտա գարշը կէլինմիշ , վէ պու պապտէ պիր խայլի միւճատէլէ օլմուշ, ֆագաթ նիհաեէթ , 225 էքսէրիեէթէ գաթիեէ գուրասէյլա , միւքէլա գըլէպէ իթմիշ տիր : (Բէօ էյէ բէօ էյէ :)

Պունտան սօնրա լթթիխազ օլունան թէտպիր , Աֆղանիզէ հինտ սա.քերի նագլի մատտէսի օլմուշ տուր : Կիւեա պիզ միլլէթ մուհարէպէեէ իրգա խուեօրուզ կիպի , մէզքիւր թէտպիրին իթթիխազընտան տօլայը սէրպէսթիեէթ ֆըրգասընըն պիր գըյմը թարաֆընտան , գուհուրա կէլէն վէյվէլէ վէ կիւրիւլթիւլէրի տէրխաթըր իտէրսինիզ : Հալթա հիւքիւմէթին եարտըղը չու իչի իթիպարտան տիւչիւրմէ.ք իչին պիր թագըմ պիհուտէ սէօզլէր տախի վուգու պուլմուշ տուր : Լա.քին պու զաթլարըն բէյգամպէրլի.քլէրի վուգուաթըյլա եալանա չըգարըլմըշ տըր, վէ թէտպիրի մէզքիւր , կէրէ.ք մէպուսան գամարասընտա վաթանբէրվէր օլան սէրպէսթիեէթ թարաֆտարանընտան վէ կէրէ.ք թէ.քմիլ մէմլէ.քէթ թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր : Պէնտէ , մէզ.քիւր թէտպիր , պիր հէյէթի հիւքիւմէթ թարաֆընտան իթթիխազ օլունան թէտպիրի ազիմանէտէն մատտուտ սայըլըա սէզա տըր , վէ թէտպիրի մէզպուրուն հինտ էհալիսի իւզէրինտէ հասըլ իթտիկի թէէսիր ,նէ տէրէճէ թագտիր իտիլսէ ազ տըր : Իչթէ պու պապտէ , Թայմս զազէթասընըն գաւէթ տօղրու մալիւմաթ ալան մուխպիրինին պիր մէ.քթուպունտան ալըմտը.քի ֆըղրաեէ իթթիխարաճ իտէրիմ : Մուխպիրի մէրգում մէզքիւր մէ.քթուպունտա չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր :

«1878 սէնէսի ապրիլ իպթիտասընտա , էն ազըլը հինտլիլէրին էհմիյէթլէրի պիլէ , .քէնտի հիւ.քիւմտարլարընըն գուվվէթ վէ ճէսարէթի հագգընտա, էվրոբաաա Րուս վէ Օսմանլը մուհարէպէսինտէն , վէ Աւսթրիա մուխալիֆ գըսմընըն ֆիւթիւհաթը սայիսէսինտէն տօլայը թահրի.ք օլունմուշ , վէ մէզքիւր էհմիյէթմիւզլի.ք պիր տէրէճէ թահգիրէ եագըն սուրէթտէ թէսիր իյլէմիշ տիր: Պինապէրին իգթիտարը տէրուն սայղըսու վէ պիր թէպէատիւլ վուգուլի ինհիմալի վէսվէսէսի կիլթի.քճէ արթմագտա օլուղունտան , թայխաթիլէ աղվալը մէզպուրէնին նէթայիճի թայխինեսի զուհուրա կէլէճէ.ք իտի : Ֆագաթ մէզ.քիւր ապրիլ աեը իչինտէ , Րուսլարըն Իսթանպօլու զապթ իթմէլէրի խուսուսընտա , Ինկիլթէրրա տէվլէթի թարաֆընտան թէտպիրի լազըմէ իթթիխազ գըլընտըղը հինտիսթանտա մալիւմ օլտու , վէ կէրչի էվվէլ էմիրտէ պունտա չօգլար ինանմազ իսէ տէ , նիհաեէթ , հիւ.քիւմէթին , Աֆղանիզ թարաֆլարընտա հինտիսթան սաա.քիրի կէօնտէրմէսի մուգարրէրյա , .քեաֆֆէ.յի չիւպհէ վէ թէրէտտիւտէր մահվ վէ զայիլ օլտու : Պու վագըթ իւզէրինէ եօգարը հինտիսթան հալըը օլան միլլէթէ սուլյուրուն թէէպէսսիւլիւ, թէ.քմիլ տիւնեա թէվարիխինտէ էմսալըրը պիր չէ.յ տիր զանն իտէրիմ : Մահէյլի զազէթալարը , առէթա հէեէճան իլէ մէֆթուն օլուրլար , վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթինին ճէսարէթ վէ գուվվէթինէ սա.յիր սօն տէօրթ պէչ սէնէլէր զարֆընտա մէվճուտ օլան թէրէտտիւտ վէ չիւպհէլէրին պէրտէն պիլէ օրթատան գալգմալարը չէօյլէ տուրսուն , եալընըզ մէզքիւր հարէքէթ սաեէսինտէ , հինտիսթան հիւ.քիւմէթինի , թայինի.ք հայինտէն չըգըպ , Ինկիլթէրրա հէյէթի միւթթէֆիգասընըն չան ու չէրէֆինէ չէրի.ք վէ միւթէֆֆիգ օլմագըլղ հալինէ կիրմիշ օլմասընտան տօլայը , ումումէն պիր սէվինճ վէ մէմնունիյյէթ հիս իտիլմիշտիր : Էվվէլ, հինտիսթան սա.քերինին սաատագաթլը նա Ինկիլթէրրանըն կիւվէնտիկի իչին մահզուր վէ մէմնուն օլունտուղու կիպի , սաա.քիրի մէզքիւրէ յի Էվրոբաաա պիր տիւշմէն գարչըսընա չըգարմագըլըգտան սալա գօրգմատըգը իչին տախի պէհամար մէմնունիյէթ իտիլմիշ տիր ։»

Պառէհու գօնկրէ մէսէլէսի օրթաեա չըգըպ, Այիւթէֆանօ ահտնամէսի Էվրոբանըն նազարը թէսգիւ վէ թէզէ.քիւրիւնէ արզ օլունուպ օլունմամասընը մատտէսի օրթաեա գօնուլտու, վէ Ինկիլթէրրա հիւ.քիւմէթինին ատալէթ սաեէսինտէ, մէզքիւր աճէմուամէ գօնկրէնէ արզ իտիլտի : Աճէմուամէյի մէզքիւր իլէ Թէչէ.քքիւլ իտէն մուգազամ Սլավ հիւ.քիւմէթի , Նոքթա տէրէճէսինտէ Թէնգիլ իտիլտի : Պօսնա վէ Հէրսէկ.քտէ հիւսնի իտարէմէ վէ իտարէ.յի մուհաֆազա իթմէ.քլի.ք վազիֆէսի Աւսթրիա տէվլէթինէ իհալէ օլունտու : Պիր խայլի պոլլարտան պէրի տիր .քի, Պուլղարըստան նամ էզիրէսինտէ Րուս սա.քերլէրի կէօրիւլմէտի , վէ իչթէ տիւվէլի.ք նէթիճէլէր , պիլա մուհարէպէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի մարիֆէթիյլէ իւթիհսալ իտիլտի , հալ պու .քի պիզիմ մուխալիֆլէրիմիզ , պու նէթիճէլէրի , մուհարէպէնէ սէվգ իտէն պիր բօլիթիգանըն աթէշի մուվաֆֆագիյէթի մուզըրրէսի սանմագ իթիւլէր :

Իշթէ , մուխալիֆլէրիմիզ թարաֆընտան Թայինիզ խուլէն մէզէ.քիւր բօլիթիգանըն պաշըրշա վուգուաթը պապէտ պունլար տըր : Նասըլ .քի սէօյլէտիմ , Րուս վէ Օսմանլը մուհարէպէսինին գազանտըրըթմամըշ տըր , վէ Րուսլարը Թէչվիգ իթմիշ օլանլար, չիմտի Պէրլին մուահէտէսինի թայինիզ խուէնլէր տիր : Պունլար , Րուսիա հիւ.քիւմէթինէ գարշը սէօյլէմէլէրիյլէ , Էվրոբանըն տիկէր .քեաֆֆէ.յի հիւ.քիւմէթլէրի մուազզամ .քէսաճէթէ.յի մէզպուրէ ...

Բէ.ք իյի պիլիրիմ .քի, Պէրլին մուահէտէսինին գայիֆ վէ գուսուրլու նօգթալարը վարտըր, վէ լա.քին զանն իտէրիմ .քի , օ եօլտա օլան մուահէտէլէրին տէվամընտան գիեաս տէվամը օլաճագըն տախի չիմտիլի.ք սէօյլէնէպիլիր : Շիւպհէսիզ , մէզքիւր մուահէտէնին, էվրոբաաա օլուգլու կիպի , Ինկիլթէրրա տախի սիւչմէնլէրի վար տըր , վէ Էվրոբաաա Ինկիլթէրրանըն խասըմլէրի օլան սախիլա.քի տիւշմէնլէր , իչպու մուահէտէնին ահ.քեամընը պաթթալ իթմէ.ք արզուսընտա տըրլէր , ֆագաթ եագըն վագըթտա Ինկիլիզ միլլէթի , մէզքիւր մուահէտէնին մուհաֆազասընը իթէտիկինի , եօգսա Ինկիլթէրրանըն տիւշմէնլէրի սըրրա՞ մը կէչէճէկինի , խիւլասայի քէլամ , սօն տէօրթ սէնէ զարֆընտա Էվրոբանըն մուհաֆէզէ իտէն միւշ.քիւլաթ արասընտան Ինկիլթէրրանըն էհմիյէթ իւզրէ կէչիրմէ.քլիկէ չալըշտըգլարը .յ ատաֆընը իթթիզամ իթմէ.ք իսթէյիպ իսթէմէտի.քլէրի խուսուս իթմէ.քլիկէ ֆուրսաթ պուլաճագ տըր :

ՆԷՎԻՅԷ

ԷՎՐՕՓԱ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻՆԻՆ ՍԻԼԱՀ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՊՈՒԼՈՒՆԱՆ ՕՐՏՈՒԼԱՐԸ ՎԷ ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԼԷՐԻ

Ֆրանքֆօրթէր Ցայթունկ զազէթասը 1865տէն 1879 սէնէսինէ գատար , 15 սէնէ զարֆընտա Էվրօբա տէվլէթլէրինին վարիտաթ վէ մէսարիֆաթը ումումիյէլէրի իլէ մէսարիֆաթը հարպիյէ վէ տույունը ումումիյէլէրի նէ տէրէճէ արթմըշ օլտուղու հագգընտա տիգգաթա շայան պիր պէեան նէշր իթմիշ տիր :

Պու օն պէշ սէնէ զարֆընտա Ալմանիանըն մէսարիֆաթը իքի գաթտան զիեատէ արթմըշ տըր : 1865 տէ Ալմանիա սէնէտէ 31,000,000 Ինկիլիզ լիրասը մասրաֆ էտէր իքէն , չիմտի մէսարիֆաթընը 66,000,000 Ինկիլիզ լիրասը իլէ անճագ գափաաապիլիեօր : Ալմանիա տէվլէթինտէն տահա չօգ մասրաֆ էտէն տէվլէթլէր վար տըր : Հէր սէնէ Ինկիլթէրրա 85,000,000 , Րուսիա 107,000,000 վէ Ֆրանսա 119,000,000 Ինկիլիզ լիրասը մասրաֆ էտէրլէր ; Էվրօբա տէվլէթլէրինտէն հէր պիրի 1865 սէնէսինտէն պէրու մէսարիֆաթընը արթըրմըշ տըր , վէ հէփ տէվլէթլէրին մէսարիֆաթընըն եէ.քիւնի 1865 տէ 398,000,000 լիրա իքէն , 1879 տա 585,000,000 Ինկիլիզ լիրասընա պալիղ օլմուշ տուր :

Ինկիլթէրրատան վէ Ֆիլէմէն.քտէն մաատա սաիր հէփ տէվլէթլէրին տույունը ումումիյէլէրի պու օն պէշ սէնէ զարֆընտա փէ.ք չօգ արթմըշ տըր :

1865 տէ Րուսիանըն տույունը ումումիյէսի 208,000,000 Ինկիլիզ լիրասը իքէն չիմտի 600,000,000 Ինկիլիզ լիրասընա պալիղ օլմուշ տուր , վէ Ֆրանսանըն տույունը օլ տէրէճէ արթմըշ տըր .քի, չիմտի Էվրօփաաա էն զիեատէ պորճու օլան մէմլէ.քէթ Ֆրանսա տըր : Պիլ ճիւմլէ Էվրօփա տէվլէթլէրինին տույունը ումումիյէլէրի 1865 տէ 2,626,000,000 Ինկիլիզ լիրասը օլուպ , 1879 տա 4,324,000,000 Ինկիլիզ լիրասընա պալիղ օլմուշ տուր :

Էվրօփա տէվլէթլէրինին պէօյլէ ճէսիմ մէպլաղլարը նէ իչին սարֆ էթտի.քլէրինին վէ տույունը ումումիյէլէրինի նէտէն արթըրմըշ օլտուգլարընըն թէտգի.ք ու թէֆթիշի ֆայտէտէն խալի տէյիլ տիր : 585,000,000 Ինկիլիզ լիրասը մէսարիֆաթը ումումիյէտէն 160,000,000ու օրտուլար իչին սարֆ օլունմուշ տուր :

Ալմանիանըն մէսարիֆաթը հարպիյէսի 1865տէ 10,000,000 լիրա իքէն 1879տա 21,000,000 լիրայա պալիղ օլմուշ տուր : Րուսիանըն մէսարիֆաթը հարպիյէսի 22,000,000 լիրատան 36,000,000 լիրայա , Ինկիլթէրրանըն.քի 27,000,000 լիրատան 32,000,000 լիրայա , վէ Ֆրանսանըն.քի 17,000,000 լիրատան 27,000,000 լիրայա չըգմըշ տըր : Սօն օն պէշ սէնէ զարֆընտա եալընըզ Աւսթրիա վէ Իթալիա տէվլէթլէրի մէսարիֆաթը հարպիյէլէրինի ազալթմըշլար տըր :

Լօնտրա Թայմս զազէթասը պալէտտէ մէզքիւր պէեանի նէշր էթտի.քտէն սօնրա պէր վէճհի աթի պէյանը միւթալէա էթմիշ տիր :

Ցարուն էյալէթինտան պու անէ գատար հիւսնի ախլագ ու էտէպտէն պաշ.քա էտէն հէփ մուհարրիրլէր իհտաըն քէնտի տիվանէլիյի հաւէպլյէ .քէնտի պաչընա կէթիրտիյի մուսիպէթլէրտէն պաշ.քա էթմիշլէր տիր , լա.քին հիչ պիր թահրիրաթտա իհտամլարըն տիվանէլիյի պալէտէ մէզքիւր բագամիլարտա կէօսթէրիլմիյինտէն տահա վազիհ սուրէթտէ կէօսթէրիլմէմիշ տիր : Վագա կէչէն օն պէշ սէնէ զարֆընտա տիւնեա մէտէնիյէթտէ վէ սէրվէթտէ թէրագգի էթմիշ տիր , լա.քին պու թէրագգինին սիւրաթը թարիխտէ միսլի նատիրաթէ օլտուղունու խատտա խուէմէյիզ : Պու ճիւմլէ իլէ ճէսիմ օրտուլար թէշքիլ վէ .քիւլլի պօրճլար ալթընա կիրմէ.ք խուսուսունտա տիւնեանըն սօն օն պէշ սէնէ զարֆընտա էթտիյի թէրագգի ֆէվգէլատէ տիր : Էվրօփա տէվլէթլէրի ճէսիմ ճէսիմ մէպլաղլար սարֆ էթմէ.ք վէ պէօ.յլէ.ք պէօյլէ.ք օրտուլար սագլամագ խուսուսունտա եէ.քտիկէրլէրի բէգապէթէ չըգըշմըշլար տըր : Օն տէօրթ սէնէ զարֆընտա Էվրօփա տէվլէթլէրինին մէսարիֆաթը սէնէվիյէսի 398,000,000 լիրատան 585,000,000 լիրայա չըգմըշ տըր : Հիւ.քիւմէթլէր էհալի իւզէրինէ ագըր ագըր վէրկիլէր գօյմուշ իսէլէր տէ , եէնէ մէսարիֆլէրինի գաբամագա միւգթէտիր օլամամըշլար, վէ տույունը ումումիյէ նամիյլէ կէլէճէ.ք նէսիլլէրէ ագըր պօրճլար միրաս պըրագըեօրլար : Լա.քին պագըլար միլէթլէրին սայըսը վէ սէրվէթտէ թէրագգի էթտի.քլէրինի պէեան իլէ մէսարիֆաթըն արթմասընը հագլը կէօսթէրմէյէ չալըշըեօրլար : Միլէթլէրին սայըսը վէ սէրվէթտէ թէրագգի էթմէլէրի պիր տէրէճէյէ գատար սահիհ տիր , լա.քին պու թէրագգըյէ պիր մանի արըզ օլտուղունտա ագըր վէրկիլէր թէհամմիւլէ միլլէթլէրին գուտրէթի գալմազ :

Սիլահ թահթընտա պուլունան օրտուլարա կէլինճէ.քտէ , պունլար պիր տէրէճէյէ գատար լազըմ տըրլար , լա.քին չիմտի.քի կիպի ճէսիմ օրտուլարըն սիլահ թահթընտա պէ.քլէմէլէրի լիւզումսուզ տուր, վէ էկէր հիւ.քիւմէթլէր կէչէն օն պէշ սէնէ զարֆընտա օրտուլարընը պու տէրէճէ արթըրմասալար լազըմ սայմըշլար իսէ , կէլէճէ.ք 20 եախօտ 50 սէնէ զարֆընտա նէ տէրէճէ արթըրաճագլարընը .քիմ չիմտիտէն .քէշֆ էտէպիլիր : Հէր միլլէթ ակէրինին մալընը վէ միւլ.քիւնի զապթ էթմէ.յէ չալըշըեօր: Պիր մէմլէ.քէթտէ թէտարիւ.քեաթը հարպիյէյէ պաշլանտըղը տի.քքէլէր սախի թէտարիւ.քեաթտա պուլունմազա լիւզում կէօրիւպ հէման իճրաաընա թէշէպպիւս էտէ.յօրլար :

Էվրօփանըն մուխթէլիֆ տէվլէթլէրինին աճվալը տախիլիյէսինի նազարը տիգգաթա ալտըղըմըզտա աչըքճար կէօրիւրիւզ.քի սիլահ թահթընտա պուլունան պու ճէսիմ օրտուլար միլլէթլէրին հէտէֆ օլտուգլարը թէհլի.քէլէրի էքսիլտէճէ.ք եէրտէ տահա զիյատէ արթըրըեօրլար : Րուսիա հարպիյէ նազարէթի իչին 36,000,000 Ինկիլիզ լիրասը սարֆ էտէեօր իսէ տէ , տախիլի տիւշմէնլէրէ , եանի ճէհալէթէ , ֆագր ու ֆագայա վէ փօլիթիգաճա ֆէսատ ու իխթիլալաթա գարշը .քէնտիսինի մուհաֆազաեա գայրի մուգթէտիր տիր : Ալմանիա .քէնտի օրտուսունու արթըրմագ իչին էհալի իւզէրինէ ագըր եիւ.քլէր թահմիլ էթմէ.քլէ մէմլէ.քէթտէ սէֆալէթ ու գարըշըգլըգ արթըրըեօր : Մինէվվէր Ալմանիա իւզէրինտէ սաիր միլլէթլէրին հասէտ վէ տէհչէթինտէն միւթէրա.քիմ եօյլէ պիր զարա պուլունթ վար տըր .քի հէմ հիւքմտարըն հէմ թէպաաասընըն գալպլէրինի գարարտըեօր :

(Ա-ե--բեր)

ԻԼԱՆԱԹ

Պէտէլի իճարը չէհրի, լիրա 100 ղրշ. հիսապըյլա.

Թօբհանէտէ վարօր իսկէլէսի թարիգինտէ Նօ. 20. ղրշ. 200

Թօբհանէ ճամի գարշըսընտա » 295 » 250

Պալէատէ մուհարրէր տիւքքեանլարըն, հիզալարընտա մուրագգամ իճարէլի չէհրիեէ իլէ իսթիճարլարընա թալիպ պուլունանլարտան, տահա զիեատէ թաֆսիլաթ.քլէրին, իչպու չուպաթը բումինին օն պէշինճի կիւնինէ գատար խազինէյի խասսա տայիրէսինտէ թաչքիլաթ գալէմի միւտիրիեէթինէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի:

Մ.

Եղիազարըն Եուվան վէ Էֆրօսինէյէ պա իլամ մահքիւմ պիհ տէյնի պուլունան մէպալիղի մալիւմէնին թէսվիյէսի զըմնընտա, Պէշիքթաշտա Խաս փուրուն ճիվարընտա, Պայրամ օղլու տիմէ.քլէ մաարուֆ 68 նիւմէրօլու տիւ.քքեանըն, մէտեունուն իւհտէսինտէ պուլունան եիւզ եիկիրմի ագճէսըն, ա.քիզ պուչուգ ագճէսի, Տէրսաատէթ մէրքէզի իճրաիյյէսինտէ ֆիրուխթ օլունաճաղը իլան օլունուր:

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱՊՕՐ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ
Մ. ԲԱԳԷ ԷՆԷ ՎԷ ԳՈՒՄՊ.

Մարսիլեա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզամընտա վաբօր իշլէթիրիր: Վաբօրլար 15 կիւն. է պիր Մարսիլեատան հարէքէթ իտիպ Իսթանպօլա կէլիրլէր վէ հէր օն պէշ կիւն. է Զարէնպէհ կիւնլէրի Իսթանպօլտան հարէքէթլէ, Թրապզոն, վէ Պաթում, վէ Բօթիէէ, վէ օրատան գալգըպ օղրու Իսթանպօլա վէանտէն չաբուգ սուրէթ է Մարսիլեաեա կիտէր:

Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիլմէ.ք վէ մախիւմաթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իժզաեա միւրաճաաթ օլունա:

ՍՃԷՆԹՕ
ՐՕՊԷՆ ՐԷՊՈՒԼ
Մօմհանէ սօգագը. Ն. 114

CAPSULES AU MATICO
DE CRIMAULT & Co·

Բարիստէ վագը Վիվիէն սօգագընտա 8 նիւմէրօլու մաղազատա միւգիմ էճզաճը Կրիմօ վէ Գումպանեասը ըն, Մաթիքօ աղաճը եարաղ ետան թէրթիպ իժմ չ օլունուղու հապլարը:

Պու հապլար, պէլ սօուգլուղունա բէ.ք ֆայիտէլի օլուպ, վէ իչինտէ սուլու Քօ աճիւ պուլունան հապլարտան ալէսսէվիյէ ղուհուրա կէլմէկի կիպի, միտէյէ ասլա եօրկունլուգ վիրմէզ:

FER DU Dr GIRARD

Տօգթօր Ժիրարըն իչպու չէլիկ հագզընտա, հէքիմլէ.ք ագատէմեասը թարաֆընտան կիւզէլ պիր րաբօրթօ իյտա գըլընմըշ տըր:

Դապպաղըն տէֆի իչին, միւլայիմլէ.ք վիրիճի վէ եախօտ իչ' րիյի թէմիզլէյիճի միւսլիճէլէր իսթիմալ իտէնլէր, տօգթօր Ժիրարըն չէլիյ'նի գուլլանտըգլարը տա, ա'նինտէ ֆայիտէսինի կ օ րիւրլէր, հաթթա պու չ'լիք գանը տախի չօղալթըրըր: Մէզքիւր միւստահզէր, մաեաասըը տատմիարա տախի բէ.ք ֆայիտէլի օլտուղու կիպի, բէնկսիզլիկի, վէ գանըզլըղը, վէ գանըզլըքլիկ ի, վէ գատըն[illegible] մախսուս օլան, վէ Լէօքօրէ վէ եախօտ Պիլէօր պլանչ թապլ ր օլունան խասթալըղը, վէ մայ աղրըսը, վէ գուվվ թսիզլիկի, վէ գատըն լարըն ատէթինի նիզամ իգ սուրէթտէ վիգու պուլմասընի տէֆ իտէր:

Սաթըլըր պէօյլէ.ք էճզախանէլէրտէ:

ՈՒՄՈՒՄ ԻՉԻՆ ԷՀԷՄՄԻ ՆԷԹԼԻ ՏԻՐ

Նօ. 1

Պախուսուս գօնսօլօսլար, կէմի գաբտանլարը, վէ ալէլումում եօլճուլուգ իտէն վէ եախօտ էճնէպի վէ սըճագ իգլիմլէրտէ եաշաեան Եւրօպալըլար իչին:

Ինսանըն վիճուտընը թէմիզ սագլամագ վէ պինաէն ալէյհ գարաճիկէր խասթալըգլարընա մէյտան վիրմէմէ.ք իչին, սըրֆ մէյվէ սուեունտան իպարէթ օլան իչպու չուրուպու Eno's Fruit Salt իսթիմալ իյլէմէլի: Իչպու չուրուպ սէրինլիք վէ գուվվէթ վիրիպ եէմէյի հազմ իթտիրիր: Պու չուրուպու գուլլանմաեանլարըն եօմրիւ տաիմա թէհլիքէտէտիր:

Պիր ատամըն տէօրթ տէֆա սըթմասը թութտուղունտա էն ազը իւչ տէֆասը խաֆիֆճէ կէչէր: Պիր չօգ սէնէլէ.ք թէճրիւպէլէր իլէ բէ.ք էյի իգնա օլունուր.քի սըթմանըն ասըլ սէպէպի, գարաճիյէրին ֆէնա հալտէ պուլունմասը տըր. Նասըլ.քի մալիւմ տիր, գարաճիյէրին խըլտէթի, գանը թէմիզլէմէ.ք վէ տամարլարտա գանըն ճէվէլանընը գօլայլաթմագ տըր. Գարաճիեէր նիզամը տայիրէսինտէ խըլտէթինի իյֆա իթմէտիկինտէ, գանտա պիր թագըմ մուզիր նէնէլէր գալըր, վէ պու սուրէթլէ, սըթմա, վէ պունտան նէշէթ իտէն քեաֆֆէյի խասթալըգլարըն թօխումլարը աչըլըր. պիլ աքս, գարաճիեէրէ, վէ սայիր ալէթլէրը նիզամը տայիրէսինտէ պուլունան պիր քիմէսնէ, այնի պուլաշըգ խասթալըգլարա տիւչար օլապիլիր իսէ տէ, սըթմաեա թութուլմազ: Իչպու չուրուպ Fruit Salt, սըթմաեա թութուլմամագ իչին միւէսսիր պիր թարիգ օլտուղտան մաատա, սաֆրա խասթալըգլարը, պաշ աղրըսը, գապզ, գուսմագ լէտտը սուրէթտէ սուսամաեա, վէ իչրէթ վէ սայիր սույի հարէքէթտէն հասըլ օլան խասթալըգլարա, տէրինին տիւչարը վիրմէսի, պաշ տէօնմէսի, եիւրէ.ք չարբընթըսընա գարշը բէ.ք ֆայիտէլի տիր: Էկէր պու չուրուպուն, ինսանըն վիճուտինի թէմիզ սագլամագ խասսէսի ումումէն թանըլմըշ օլսա իտի, հէչ պիր ֆամիլեա պունտան մահրում օլմագ իսթէմէեէճէկինտէ չիւպհէ եօգ տըր: Սըթմա սէր կէօսթէրիր կէօսթէրմէզ իչպու չուրուպ իլաճ մագամընտա գուլլանըլապիլիր: Պունտան զիեատէ միւէսսիր վէ սատէ պիր իլաճ պուլունամազ: Իսթիմալ օլունտուղտա, գանըն պօզուլմուշ բարչալարը տէֆ օլուպ գանըն քէնտի թապիի հալինի քեսպ իտէր: Իճապ.քէրտէմ օլան Eno's Fruit իչպու չուրուպտան, սօն տէֆա սըթմատան թութուլտուղումտա իսթիմալ իտիպ եօլիւմտէն գուրթուլտուղում պէեան իտէրիմ:

J. C. Eno's Hatchman Fruit Salt Works S. E.

ԹԷՍՄԻՆԱԹ.— Հէր պիր չիշէնէ սըգգաթ իտ ա պագըն քի գարսիւլի ազէ նտէ Էնօս Ֆրուի Սալթ եազըլը օլսուն: Իչպու եազըլար օլմաեան չիշէլէրի սախթէտիր:

Միւս ւ Էնօսըն թէթթիպքէրտէսի տիր: Eno's Fruit Salt Works Hatcham Londres·

Սաթըլըր Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա միւսիւ Ժօրժ Պէյքըրըն 207 վէ 500 նիւմէրօլու մաղազասընտա:

Զինկեանէ Դըզըրըն օն իւքինճի ճիւզի չըգմըշ օլուպ, վէ թէ.քմիլ թագըմ կէրէ.ք մաթպաամըզտա վէ կէրէ.ք քիթապճըլարտա սաթըլմագտա օլտուղունտան, վէ մէզքիւր քիթապը օգուեանլարըն քեաֆֆէսի տախի թէլէֆզիւզ իտէրէ.ք մէմնուն գալմագտա պուլունտուգլարընտան, կիւզէլ բօմանօ գումագ արզու իտէնլէրին, իչթիրասընա հիմմէթլէրինի արզու վէ տավէթ իտէրիզ:

ՑԻՇԱՏԱԿՔ ՍԻՊԵՐԻԱԿԱՆԻ ՄԸ

Սոյն գիրքը որ Մամուրեան էֆէնտիի մէկ նոր թարգմանութիւնն է, Իզմիրէն հասած ըլլալով, կը ծախուի Եէնի ճամի, Զիլինկիրլէր ճատտէսի թիւ 2, Մ. Դուկասեան գրատունը: Գին 2 ֆրանք:

ՍԱՀԻՊ Ղ.ԱԶԷԹԱ.
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՏԱՐԵՐՔ ՀԱՆՐԱՀԱՇՈՒՈՑ

Գաղղիոյ Լիսէներուն ծրագրոյն համեմատ

ՅՕՐԻՆԵՑ
Պ Ց. Թ[illegible]

Նախկին աշակերտ Կայսերական Լիսէի և Համալսարանի դասատու չափական և բնական գիտութեանց

Սոյն գիրքն կը պարունակէ համրահաշուական գործողութիւններ, Ա. Բ. և Գ. աստիճանի հաւասարութեանց, նոյնպէս փոխադարձ հաւասարութեանց, մեծագոյնի և փոքրագոյնի, յառաջատուութեանց և նշանակաց վերայ ընդարձակ տեղեկութիւններ և իւրաքանչիւր դասուց վերայ վարժութիւններ. գալով առաջարկութեանց զոյնս բազմատեսակ ընելու և կրճտուներու լուծումը դիւրացնելու խնամք տարուած է:

Ազգիս մէջ առաջին գիրքն կարէ համարիլ ուր երկրաչափական առաջարկութեանց լուծմունք քննադատուած են, կանոնները իմաստասիրելով հետեւցուած են գործողութիւններէ, տեսականն արդիւնք եղած է գործնականին և ոչ թէ փարձէ առաջ վերացեալ կանոններ դրուած են, որք անհասկնալի կը դառնան աշակերտին և միայն նորա միտքն մեքենայացնելու կը ծառայեն:

Կեդրոնատեղին է Ց. Դավաֆեան գրատուն, նաև ուրիշ Հայ գրավաճառ և Բերայ Վայսի գրատունը:

Գինն է մէկ քառորդ ոսկի Օսմ.

Ելլէնիքէ մէքթէպլէրինին վէ իւմի ճէպր տրգուսսունտա պուլունան չակիրտլէրինին վէ մուալլիմլէրինին, Թագուրեան էֆէնտինին իշպու կիթապը ղայէթ վէ փրիքեաթէ միւլայիմ կէթիրիլմիշ պալունան ճէպրին միւքեմմիլէտին միւեան վէ մէթէնէթէ.քլի օլտուղ իսթիֆատէ էտէճէ.քլէր, վէ թէշվիգէ հիմմէթ միւտառամեթ իյլէնէ.քլէր միր:

ՔՆՆԱԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

Ըստ նորագիւտ Պատմական, Լեզուաբանական և Բանասիրական տեղեկութեանց

Յ Ա. Մ. ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

ՄԱՍՆ Ա.
ՆԱԽՆԱԿԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿ
1880

Ինչպէս որ անունէն կիմացուի թէ այսչափ դարասոր Հայոց պատմութեան վրայ քննութեան եղ'եր' ամեն գրագիտի գործ չէ. իր անուան տակ գործ յն ամե ածան'ր աշխատութիւնը կը տեսնուի. ասու' կ գործի կամ աշխատութեան մը չասեր ա'նհամ եր կ պատկին և ամեն ժամանակ գրավաճառաց գ'մել վ կը հաջցնէին թէ Ա. Գարագաշեանի Քննական Հայոց Պատմութիւնը ելա՛ւ արդեօք. արդ Սրբոյ հեղինակը ե դըէ՛ սր ծ ղ վ դեան փափաքածը իրե ց սալու համար ազգարարեմք թէ սոյն ամենածանր աշխատութեան առաջին մասը ելաւ 'ի գին մ կ արծաթ մէճիտի. կեդրոնատեղին է Ց. Դաղաֆեան գրավաճառանոցները Զադիմաճըլար փողոց. Թիւ 20 և Բիւրքճի խան վարի յարկ Թիւ 23 և ուրիշ Հայ գրավաճառաց քով:

ԵՐԿՈՒ ԲԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆՔ

Ա. ԹՇՈՒԱՌՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԳՈՒԹ
Բ. ԳԵՂԵՑԻԿՆ ԵՒ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏՔ
Ի. Ռ. Ց. Պէրպէրեան

Սոյն 90 երեսէ բաղկացեալ մատենիկին մէջ Ա[illegible] հեղինակն իբր բանաստեղծ գորտիկ ընթուալ և իբր դասախարակ հեռատեսլ ոգւով կը բացատրէ և կը հաստատէ Գթ., և Գեղեցկի զգացումը ներուն ազգին մէջ զարգացման պէտքն:

Կեդրոնատեղին է Կ. Պոլիս, Եէնի-ճամի Զիլինկիրլէր ճատտէսի թիւ 2 Մ. Դուկասեան գրատունը. կը գտնուի նաև ուրիշ գրավաճառաց քով:

Գին 5 ղրշ. արծաթ:

COMPAGNIES ANONYMES FRANÇAISES

ՏԷՆԻՋՏԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԻՏԷՆ ԱՆՕՆԻՄ
ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

Իչ պու գումբանեալարտան Գէնէրալ Մարիթիմ 1857 տէ իհտաս օլունուպ, սէրմաեէսի եէտի միլեօն ֆրանգ
Մելիւզին 1857 տէ իհտաս օլունուպ, սէրմաեէսի իքի միլեօն ֆրանգ
Բրէվօյանս 1869 տա իհտաս օլունուպ, սէրմաեէսի իքի միլեօն ֆրանգ
Սէքիւրիթէ 1836 տա իհտաս օլունուպ, սէրմաեէսի պէր պուչուգ միլեօն ֆրանգ տըր:

Պալէատէ իչար օլունան տէնիզ սիկուրիթասը գումբանեալարը, պիրլէշմիշ օլտուղլարընտան, վէ քէնտի իհթիեաթ ագչէլէրինին ճէսամէթի հասէպիլէ, գաւէթ ֆայիտէլի չարթլարլա սիկուրթա խուսուսունտա պիւթիւն թէսհիլաթը իրաէ իտէրլէր:

ԽԻԼԱՍԱ
Սօն իւչ սէնէլէրին հասըլաթը

1876 տա հասըլ օլան քեար	684,266	ֆրանգ
1877 » » »	371,547	»
1878 » » »	347,256	»
Եէ.քիւնի քեար	1,403,169	»

1878 տէքէմպէր 31 տէ օլան պիլանչօ

Սէրմաեէ	8,500,000	ֆրանգ
Քեարտան այրըլմըշ իհթիեաթ ագճէսի	1,763,566	»
Թէհլիքէլէ գարշըլըգ հըֆզ օլունմուշ ագճէ	1,823,314	»
Եէ.քիւն	12,086,880	»

Իսթանպօլ աճէնթասը
Մ. Ժ. ԱԼՊԻՆԻ

Աճէնցիախանէ, Գարա քէօյ քէօբրիւսիւ գարշըսընտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա տըր:
Թէլլալը մախսուսը
Տ. ԳՈՒՐԹԷԼԼԻ

LA CENTRALE

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ
ԼԱ ՔԷՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ
Լ'ԻՒՆԻՎԷՐՍԷԼ

Մէզքիւր իւչ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումբանեալարը, մուայեէն ֆիեաթլա աթէշէ գարշը սիկուրթա իտէրլէր:
Մաճէլլը մ րգ' զի, Բարիստէ Րիշլիէօ սօգագընտա 108 նիւմէրօտա տըր:
Մէզքիւր իւչ գումպանեալարըն, Մեմալիքի Շահանէ իլէ Եունանիսթանըն պաշ աճէնթեը, Իսթանպօլտա միւսիւ ՖՕՐԹՈՒՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ տըր:

Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ, վէ էսպապլէրինի սիկուրթաեա վազ իթմէ.ք իսթէեէնլէրին, Գարաքէօյ քէօբրիւսի գարշըսընտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ աճէնցախանէ, վէ Գալաթատա էսքի պօրսա գարշըսընտա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Մարքիզիէ, վէ Պօլթուար Մարիթիմ, Մէլիւզին, Բրէվօյանս, վէ Սէքիւրիթէ նամըն տէօրթ Ֆրանսըզ սիկուրիթա գումպանեալարը չիրքէթինին թէլլալը մախսուսը միւսիւ Տ. Գուրթէլլիեէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 20 ֆէպրվ.

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	98- 3/16
Իսհամը Ումումիէ աչըլտը	11-
" " գաբանտը	11-
1865 Իսթիգրազը	13-
1869 "	12- 3/4
1871 "	67- 1/4
1872 (Պօն տիւ Թրէզօր)	19-
1873 "	11- 3/8
Օսմանլը Պանգասը	11- 7/8
Րուսիա իսթիգրազը 1873	86- 7/8
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ	56- 7/8
» իմթիեազլը (չըմէնտըր.)	86- 1/8
Տէվլէթը Ալիէնին 1877 իսթիգրազը	79- 1/2
Տախրա սանիեէ	67-
Մըսըրըն Րօչիլտ իսթիգրազը	85- 3/4
1877 Մաճարիսթան իսհամը	86- 5/8
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 20 Փեպրվ.

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 3 %	82-42 1/2
" " 3 % Ամօրթիսապլը	83-90
" " 5 %	116-45
Իսհամը Ումումիէ աչըլտը	11-15
" " գաբանտը	11-15
1865 Իսթիգրազը	-
1869 "	63-
1873 "	57-50
Րումէլի չըմէնտըր. Թահվիլա.	40-25
Օսմանլը Պանգասը	548-75
Գրէտի Ֆօնսիէ	922-50
Րուս ֆօնտօսու 5 % (1877	91- 7/16
Րուսիանըն Շարգ իսթիգրազը	62- 1/2
Իթալիա ֆօնտօսու	81-35
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	288-75
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	16- 1/4
Գամպիօ Լօնտրա բուգէրինէ	25-20

Բարիս, (Պուլվար) 20 Փեպրվ

Ֆրանսըզ ֆօնտօսու 5 %	116-42 1/2
Իսհամը Ումումիէ	11-17 1/2

Վիէննա, 20 Փեպրվ.

Լօնտրա բուգէրինէ գամպիօ	117-18
Րումէլի տէմիր եօլ Թահվիլաթը	18-80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իսհ. Ումմ. փեպր. 9 ագշ. գբ.	11-35
" " " 11 սպհ. աչ.	12-03
" " Էն եիւքսէք	12-04
" " Էն աշաղը	12-02
" " Սաաթ 5 տէ	12-04
1863 Իսթիգ. (Մուրթօն) 6 % ֆ.	-
1865 " " 6 % ֆ.	-
1869 " (Րինար) 6 % ֆ.	-
1872 " (Պօն տիւ Թրէզօր	-
1873 " (Րինար) 6 % ֆ.	-
Րումէլի չըմէնտըֆէր	40-
Րէբօր Բ-ր-	20-
Հէվալէսիզ Բ-ր-	12- 1/2
Ագչէ ֆայիզի %	-09

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	-
Սօսիէթէ ժէն 6 %	-
Իսթանպօլ Պանգասը	-
Սօսիէթէ Օթօման	-
Թրամվայ 5 %	-
Լավրիօմ (մատէն)	-

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱՏԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան Ղշ. Փր	
Ինկիլիզ լիրասը	110-03
Ֆրանսըզ ալթունու	87-26
Բօլ	90-06
Գըրմըզ ալթունու	51-26
Պէեազ մէճիտիյէ	107-30
Մէթալիք	120-10
Պէշլիք	120-10
Պագըր	460-
Գարպօն գայիմէսի գարիք	8-45

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ՖԻԱՏԱՍԸ

Էն եիւքսէք	760-
Էն աշաղը	750-
Սաաթ 5 տէ	752- 1/2